

## TVRRL868G03P (868.3Mhz)

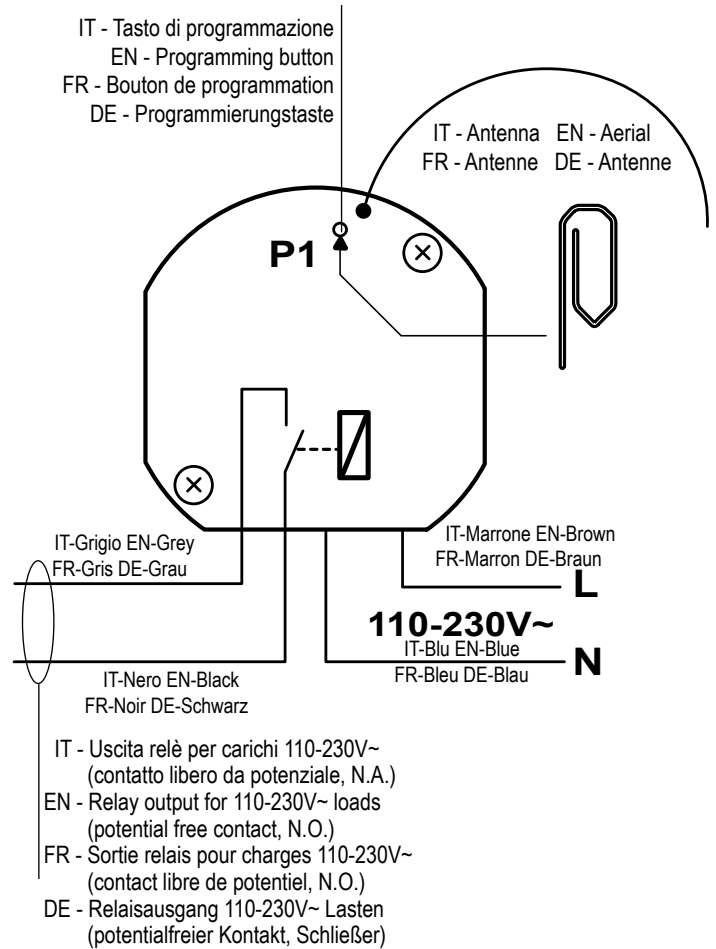
## TVRRL916G03P (916Mhz)

IT - Ricevitore 110-230V~ con 1 uscita relè (contatto libero da potenziale) per carichi fino a 3000W (resistivi). Funzione uscita: ON/OFF o IMPULSIVO. Compatibile con Green Mouse versione ON/OFF.

EN - 110-230V~ receiver with 1 relay output (potential free contact) for loads up to 3000W (resistive). ON/OFF or IMPULSIVE function. Compatible with Green Mouse ON/OFF.

FR - Récepteur 110-230V~ avec une sortie relais (contact libre de potentiel) pour appareils jusqu'à 3000W de charges résistives. Fonction MARCHÉ / ARRÊT ou IMPULSIF. Compatible avec GREEN MOUSE version MARCHÉ / ARRÊT.

DE - Empfänger 110-230V~ mit 1 Relaisausgang (potentialfreier Kontakt) für Lasten bis zu 3000W (Widerstandsbelastung). Funktion des Ausgangs: Ein/Aus oder Impulsiv. Kompatibel mit Green Mouse EIN/AUS Version.



## TVRRL868GS03 (868.3Mhz)

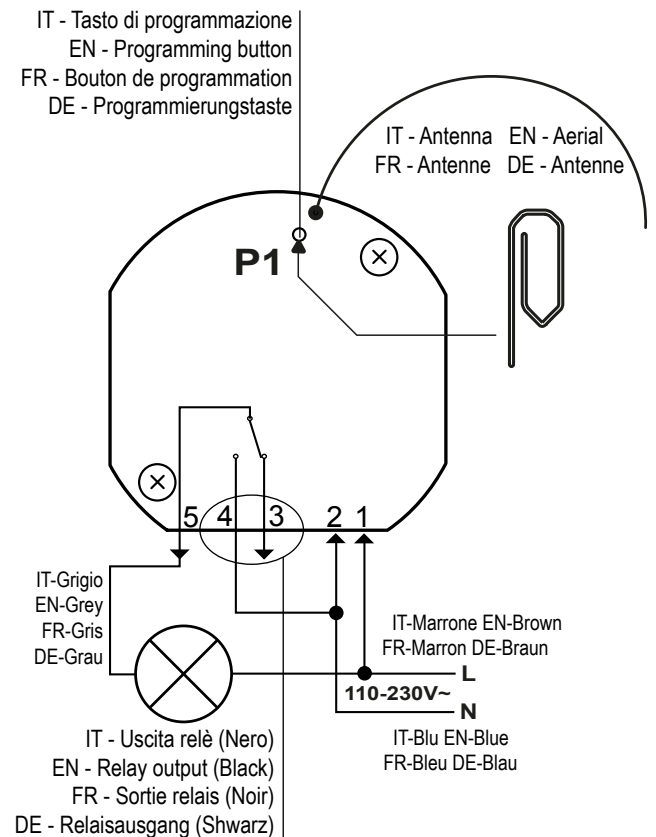
## TVRRL916GS03 (916Mhz)

IT - Ricevitore ON/OFF 110-230V~ con 1 uscita relè per carichi fino a 3000W (resistivi). Collegabile in serie a un deviatore esistente. Compatibile con Green Mouse versione ON/OFF.

EN - 110-230V~ ON/OFF receiver with 1 relay output for loads up to 3000W (resistive). Can be connected in series to an existing two-way switch. Compatible with Green Mouse ON/OFF.

FR - Récepteur MARCHÉ / ARRÊT 110-230V~ avec une sortie relais pour appareils jusqu'à 3000W de charges résistives. Liable en série à un dérivateur existant. Compatible avec GREEN MOUSE version MARCHÉ / ARRÊT.

DE - Empfänger EIN/AUS 110-230V~ mit 1 Relaisausgang für Lasten bis zu 3000W (Widerstandsbelastung). In Reihe zu verbinden mit einem bestehenden Wechselschalter. Kompatibel mit Green Mouse EIN/AUS Version.



**IT - Leggere attentamente le AVVERTENZE riportate a pagina 2.**  
**EN - Carefully read the WARNINGS shown on page 3.**  
**FR - Lire attentivement les AVERTISSEMENTS indiqués à la page 4.**  
**DE - Lesen Sie sorgfältig die WARNHINWEISE auf Seite 5**



(IT) AVVERTENZE: LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI INSTALLARE O METTERE IN SERVIZIO IL PRODOTTO. CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER FUTURA CONSULTAZIONE.

## INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

Il prodotto in oggetto deve essere installato, messo in servizio e controllato periodicamente solo da personale tecnico qualificato nel rispetto delle normative vigenti riguardanti le apparecchiature elettriche. Il prodotto deve essere posizionato all'interno di una scatola di derivazione elettrica idonea. L'installazione non conforme, l'errata regolazione o l'alterazione del prodotto possono essere causa di incendio, shock elettrico e lesioni personali anche gravi. Il produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni derivanti da errata installazione o utilizzo non conforme del dispositivo. La ricezione radio del dispositivo può essere disturbata se si hanno nell'ambiente emissioni elettromagnetiche provenienti da altre apparecchiature che trasmettono sulla stessa frequenza oppure se il dispositivo viene schermato da parti metalliche. **CONNESSIONI ELETTRICHE:** Tutti i collegamenti devono essere previsti per un'alimentazione generale monofase 110-230V~ . Per la disconnessione dalla rete utilizzare un interruttore onnipolare esterno (max.16A) con un'apertura dei contatti di almeno 3,5 mm, installato in un luogo facilmente accessibile. Predisporre **tutti i dispositivi di sicurezza necessari** ed utilizzare materiali di collegamento idonei secondo le attuali normative sulla sicurezza elettrica. I cavi di collegamento devono avere una sezione adeguata al carico applicato. **SMALTIMENTO DEL PRODOTTO:** Alla fine della vita utile, l'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto domestico, ma conferito in un centro di raccolta rifiuti elettrici ed elettronici. L'utente è l'unico responsabile dello smaltimento dell'apparecchio a norma di legge, alla fine della vita utile del medesimo. L'inadempienza è punibile ai sensi della legge applicabile in materia di smaltimento dei rifiuti.

Il fabbricante, Teleco Automation s.r.l , dichiara che il tipo di Apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.telecoautomation.com/ce](http://www.telecoautomation.com/ce). **Nell'ottica di un continuo sviluppo dei propri prodotti, il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche a dati tecnici e prestazioni senza preavviso.**



(EN) WARNING: READ CAREFULLY THIS INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLING AND COMMISSIONING THE PRODUCT. SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

## PRODUCT INSTALLATION

The product at issue must be installed, commissioned and maintained only by licensed and authorised people, respecting the laws concerning the electrical installations. The product must be placed inside a suitable flush mounting box. Not conforming installations, wrong adjustments or product alterations may cause fire, electric shock, or personal injuries. The manufacturer is not responsible for any damage due to wrong installation or improper use. The radio signal reception of the device could be disturbed by the presence of electrical disturbances being transmitted by other appliances working on the same frequency or if the product is somehow shielded by metal parts. **ELECTRICAL CONNECTIONS:** All the connections must be rated for a single-phase 110-230V~ power supply. For the disconnection from the power line, use an external all-pole switch (max.16A) with contacts having a dimension of at least 3,5mm, installed in an easy accesible place. Arrange **all the necessary safety devices** and use only materials complying with the standard of electrical installations. The cable must have a section properly rated according to the load connected. **PRODUCT DISPOSAL:** At the end of this product's useful life, it must not be disposed of as domestic waste, but must be taken to a collection centre for waste electrical and electronic equipment. It is the user's responsibility to dispose of this appliance through the appropriate channels at the end of its useful life. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal.

The manufacturer, Teleco Automation s.r.l, declares that the type of radio equipment is compliant with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU compliance declaration is available at the following Internet address: [www.telecoautomation.com/ce](http://www.telecoautomation.com/ce). **In the view of a constant development of their products, the manufacturer reserves the right for changing technical data and features without prior notice.**



(FR) AVERTISSEMENTS: LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'INSTALLER OU DE METTRE EN FONCTION L'APPAREIL. CONSERVEZ LES NOTICES POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE.

## INSTALLATION DU PRODUIT

Le produit en objet doit être installé, mis en service et vérifié périodiquement seulement par des techniciens qualifiés, conformément aux normes en vigueur pour les appareillages électriques. Le produit doit être installé dans une boîte d'encastrement appropriée. Une installation pas conforme, un mauvais réglage ou une altération inadéquate du produit pourraient entraîner des incendies, chocs électriques et blessures graves. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages qui pourraient survenir à cause d'une mauvaise installation ou d'une utilisation pas conforme du produit. La réception radio du dispositif peut être perturbée si dans l'environnement il y a des perturbations radioélectrique créées par d'autres appareils qui transmettent sur la même bande de fréquence ou si l'appareil se trouve dans un boîtier avec parties métalliques. **BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES:** Tous les branchements doivent être prévus pour une alimentation générale en monophasé 110-230V~. Pour la déconnexion du réseau, utiliser un interrupteur omnipolaire externe (max.16A) avec une ouverture des contacts de min. 3,5 mm, installé dans un endroit facilement accessible. Installer **tous les dispositifs de sécurité requis** et utiliser des matériaux de branchement aptes à garantir une isolation conforme aux normes de sécurité électrique. Les câbles de connexion doivent avoir une section adéquate à la charge appliquée. **ÉLIMINATION DU PRODUIT:** À la fin de la durée de vie utile de ce produit, il ne doit pas être éliminé comme tout autre déchet domestique. En effet, il doit être déposé dans un centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de se débarrasser de cet appareil par les voies appropriées à la fin de sa vie utile. Ne pas respecter cette consigne peut vous soumettre à des sanctions établies par les lois régissant l'élimination des déchets.

Le fabricant, Teleco Automation s.r.l, déclare que le type d'équipement radio est conforme avec la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse internet suivante: [www.telecoautomation.com/ce](http://www.telecoautomation.com/ce). **Dans l'optique d'un développement continu de ses produits, le constructeur se réserve le droit d'apporter sans préavis des modifications aux données techniques et aux prestations.**



(DE) ACHTUNG: BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG VOR DER INSTALLATION ODER INBETRIEBNAHME DES GERÄTS. BETRIEBSANLEITUNG FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

## INSTALLATION DES PRODUKTS

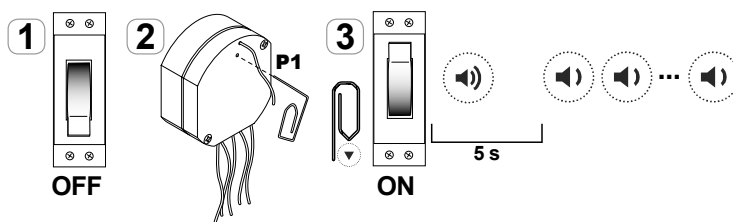
Das Produkt darf nur von qualifiziertem technischen Personal unter Einhaltung der geltenden Gesetze bezüglich elektrischer Geräte installiert, in Betrieb gesetzt und regelmäßig gewartet werden. Das Produkt muss in eine geeignete Anschlussdose platziert werden. Eine unsachgemäße Installation, Einstellung oder Modifikation des Produkts kann zu Brandfällen, elektrischem Schock und schweren Verletzungen führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßer Installierung und Gebrauch verursacht werden. Der Funkempfang des Geräts kann durch Funkstörungen durch andere Geräte in der Umgebung, die auf der gleichen Frequenz senden oder durch Abdeckung oder Abschirmung des Geräts durch Metallteile beeinträchtigt werden. **ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE:** Alle Verbindungen müssen auf einphasigen Wechselstrom mit 110-230V~ . Zur Netztrennung ist ein separater allpoliger Abschalter (max. 16A) mit einer Schaltöffnung von mindestens 3,5mm vorzusehen, welcher in einem leicht zugänglichen Platz zu installieren ist. Für den Anschluss sind geeignete Materialien zu verwenden, die eine Isolierung entsprechend den geltenden elektrischen Sicherheitsbestimmungen gewährleisten. Der Querschnitt der Verbindungskabel muss für die entsprechende Last geeignet dimensioniert sein.

**ENTSORGUNG DES GERÄTS:** Nach dem Ablauf der Nutzungszeit des Gerätes darf es nicht ohne Weiteres im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zu einer entsprechenden Entsorgungsstelle für elektronische Geräte gebracht werden. Es unterliegt der Verantwortung des Endverbrauchers, dieses Gerät nach dem Ablauf der Nutzungszeit entsprechend zu entsorgen. Falls dies nicht befolgt wird, kann dies zu Strafen führen, die im Entsorgungsgesetz festgelegt sind.

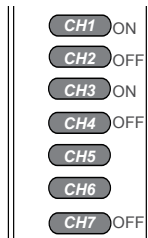
Der Hersteller, Teleco Automation S.r.l., erklärt hiermit dass die Funk- Produktart der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Die EU Konformitätserklärung kann auf der folgenden Internetseite abgefragt werden: [www.telecoautomation.com/ce](http://www.telecoautomation.com/ce). **Im Zuge einer kontinuierlichen Weiterentwicklung der Produkte behält sich der Hersteller das Recht vor technische Daten und Funktionen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.**

## 1 - Modifica della funzione dell'uscita (solo per TVRRLxxxG03P) ON/OFF (di fabbrica) ◀▶ Impulsivo

1. Togliere l'alimentazione.
2. Premere P1 e mantenere premuto.
3. Alimentare il ricevitore mantenendo P1 premuto.  
Il buzzer emette un suono continuo per 5s.  
Rilasciare quando il suono diventa intermittente.  
Ripetere da capo per impostare l'altra funzione.



## 2 - Memorizzazione codici radio



### 2.1 - Trasmettitore 7 canali EASY SCENE

1. Premere P1 e mantenere premuto. Il buzzer emette un suono continuo
2. Premere un tasto qualsiasi del trasmettitore 7 canali.  
All'avvenuta memorizzazione il buzzer emette un suono intermittente veloce.



### 2.2 - Un tasto con funzione passo-passo (ON-OFF-ON-...)

1. Premere 2 volte\* P1 e mantenere premuto l'ultima volta. Il buzzer emette un suono continuo.
2. Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da memorizzare.  
All'avvenuta memorizzazione il buzzer emette un suono intermittente veloce.



### 2.3 - Un tasto con funzione ON

1. Premere 3 volte\* P1 e mantenere premuto l'ultima volta. Il buzzer emette un suono continuo.
2. Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da memorizzare.  
All'avvenuta memorizzazione il buzzer emette un suono intermittente veloce.



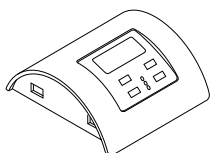
### 2.4 - Un tasto con funzione OFF

1. Premere 4 volte\* P1 e mantenere premuto l'ultima volta. Il buzzer emette un suono continuo.
2. Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da memorizzare.  
All'avvenuta memorizzazione il buzzer emette un suono intermittente veloce.



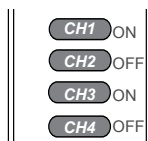
### 2.5 - Due tasti a coppie

1. Premere 5 volte\* P1 e mantenere premuto l'ultima volta. Il buzzer emette un suono continuo.
2. Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da memorizzare.  
All'avvenuta memorizzazione il buzzer emette un suono intermittente veloce.



### 2.6 - GREEN MOUSE ON/OFF (per effettuare questa procedura è necessario aver attivato il contatto tramite un trasmettitore precedentemente memorizzato).

1. Premere 6 volte\* P1 e mantenere premuto l'ultima volta. Il buzzer emette un suono continuo.
2. Premere il tasto 2 o 3 del Green Mouse.  
All'avvenuta memorizzazione il buzzer emette un suono intermittente veloce.



### 2.7 - Trasmettitore 4 canali EASY SCENE

1. Premere 7 volte\* P1 e mantenere premuto l'ultima volta. Il buzzer emette un suono continuo.
2. Premere un tasto qualsiasi del trasmettitore 4 canali.  
All'avvenuta memorizzazione il buzzer emette un suono intermittente veloce.



### 2.8 - Un tasto con funzione TIMER ON (vedere di seguito la programmazione della durata del timer).

1. Premere 9 volte\* P1 e mantenere premuto l'ultima volta. Il buzzer emette un suono continuo.
2. Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da memorizzare.  
All'avvenuta memorizzazione il buzzer emette un suono intermittente veloce.

## 3 - Programmazione della durata del timer

1. Premere 10 volte\* P1 e mantenere premuto l'ultima volta per 2 secondi. Il buzzer emette la sequenza di suoni che rappresenta la durata impostata.
2. Attendere 5 secondi per uscire dalla procedura mantenendo il valore in memoria, oppure proseguire con il punto 3 per modificarlo.
3. Premere nuovamente P1 fino a trovare il livello desiderato nella tabella a fianco. La procedura comincia dal valore precedentemente configurato, indicato dalla sequenza di suoni.
4. Attendere 5 secondi per salvare la durata. All'avvenuta memorizzazione il buzzer emette un suono intermittente veloce.

| P1  | 🔊             | t       |
|-----|---------------|---------|
|     | 🔊             | 15 s    |
| + 1 | 🔊 🔊           | 30 s    |
| + 1 | 🔊 🔊 🔊         | 60 s    |
| + 1 | 🔊 🔊 🔊 🔊       | 2.5 min |
| + 1 | 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊     | 5 min   |
| + 1 | 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊   | 10 min  |
|     | 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊 | 20 min  |

\* Il buzzer emette un bip ad ogni pressione.

## 4 - Cancellazione codici radio

### 4.1 - Singolo codice radio

1. Premere 11 volte\* P1 e mantenere premuto l'ultima volta. Il buzzer emette un suono intermittente.
  2. Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da cancellare.
- All'avvenuta cancellazione il buzzer emette un suono continuo.

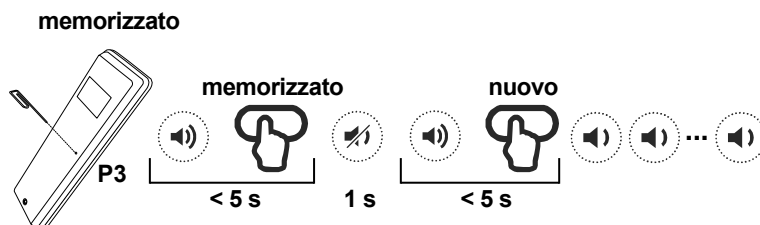
### 4.2 - Tutti i codici radio

1. Premere 12 volte\* P1 e mantenere premuto l'ultima volta per 10 secondi. Il buzzer emette un suono intermittente veloce.
2. Rilasciare quando il suono diventa costante.

## 5 - Memorizzazione/cancellazione remota codici radio

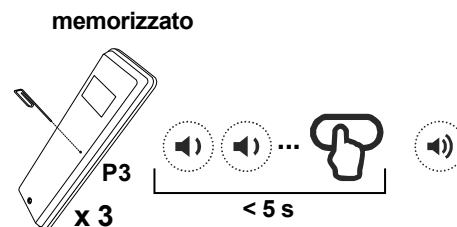
**5.1 - Memorizzazione remota di ulteriori codici radio** (Il codice radio aggiunto avrà le stesse funzioni del codice usato per l'inserimento; la procedura è compatibile con qualsiasi tipo di trasmettitore).

1. Premere il tasto P3\*\* del trasmettitore già memorizzato e tenere premuto. Il buzzer emette un suono continuo.
  2. Premere un tasto relativo a un codice già memorizzato. Il buzzer si ferma per 1 secondo e riprende il suono continuo.
  3. Premere il tasto relativo al codice da memorizzare del nuovo trasmettitore.
- All'avvenuta memorizzazione il buzzer emette un suono intermittente veloce.



### 5.2 - Cancellazione remota di un codice radio

1. Premere 3 volte il tasto P3\*\* del trasmettitore già memorizzato e tenere premuto. Il buzzer emette un suono intermittente lento.
  2. Premere un tasto relativo al codice da cancellare entro 5 secondi.
- All'avvenuta cancellazione il buzzer emette un suono continuo.



\* Il buzzer emette un bip ad ogni pressione.

\*\* Il tasto P3 si trova all'interno del trasmettitore.

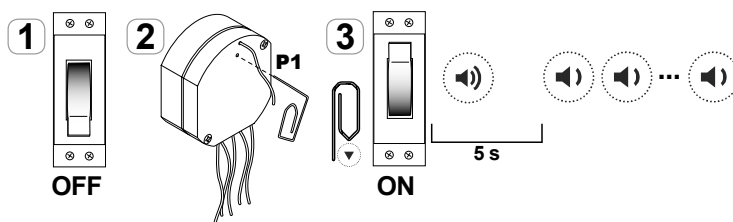


### SPECIFICHE TECNICHE

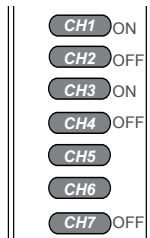
|  |  |
|--|--|
| Alimentazione                          | 110-230V~ 9.1-13.1A<br>50-60Hz                   |
| Massimo carico applicabile al relè     | 3000W (cosφ=1) @ 230V~<br>1000W (cosφ=1) @ 110V~ |
| ⚠ Solo per carichi 110-230V~           |  |
| Inrush current massima singola uscita  | 80A (20ms)                                       |
| Temperatura di funzionamento           | -20° - +40°C                                     |
| Grado di protezione                    | IPX0   |
| Frequenza ricezione                    | 868.3 MHz (TVRRL868Gx)<br>916 MHz (TVRRL916Gx)   |
| Capacità memoria radio (trasmettitori) | 42   |

# 1 - Modification of the output function (only for TVRRLxxxG03P) ON/OFF (default) ◀▶ Impulsive

1. Switch the product off.
2. Press P1 and keep it pressed.
3. Switch the product on keeping P1 pressed.  
The buzzer emits a continuous sound for 5s.  
Release when the sound becomes intermittent.  
Repeat again to configure the other function.



## 2 - Radio codes memorization



### 2.1 - EASY SCENE 7-channel transmitter

1. Press P1 and hold it. The buzzer emits a continuous sound.
2. Press any button of the 7-channel transmitter.  
Successful memorization is indicated by the intermittent sound of the buzzer.



### 2.2 - Single button with function step-by-step (ON-OFF-ON...)

1. Press 2 times\* P1 and hold the last time. The buzzer emits a continuous sound.
2. Press the button of the transmitter relative to the code to be memorized.  
Successful memorization is indicated by the intermittent sound of the buzzer.



### 2.3 - Single button with function ON

1. Press 3 times\* P1 and hold the last time. The buzzer emits a continuous sound.
2. Press the button of the transmitter relative to the code to be memorized.  
Successful memorization is indicated by the intermittent sound of the buzzer.



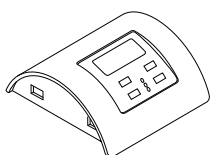
### 2.4 - Single button with function OFF

1. Press 4 times\* P1 and hold the last time. The buzzer emits a continuous sound.
2. Press the button of the transmitter relative to the code to be memorized.  
Successful memorization is indicated by the intermittent sound of the buzzer.



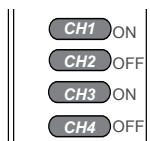
### 2.5 - Two buttons in pair

1. Press 5 times\* P1 and hold the last time. The buzzer emits a continuous sound.
2. Press the button of the transmitter relative to the code to be memorized.  
Successful memorization is indicated by the intermittent sound of the buzzer.



### 2.6 - GREEN MOUSE ON/OFF (in order to carry this procedure out it's necessary to activate the contact first, by means of a previously memorized transmitter).

1. Press 6 times\* P1 and hold the last time. The buzzer emits a continuous sound.
2. Press the button 2 or 3 of Green Mouse.  
Successful memorization is indicated by the intermittent sound of the buzzer.



### 2.7 - EASY SCENE 4-channel transmitter

1. Press 7 times\* P1 and hold the last time. The buzzer emits a continuous sound.
2. Press any button of the 4-channel transmitter.  
Successful memorization is indicated by the intermittent sound of the buzzer.



### 2.8 - Single button with function TIMER ON (see below the configuration of time lag).

1. Press 9 times\* P1 and hold the last time. The buzzer emits a continuous sound.
2. Press the button of the transmitter relative to the code to be memorized.  
Successful memorization is indicated by the intermittent sound of the buzzer.

## 3 - Configuration of time lag

1. Press 10 times\* P1 and hold the last time for 2 seconds. The buzzer emits a sequence of sounds that represents the set value.
2. Wait 5 seconds to exit keeping the value in memory or continue with step 3 to modify it.
3. Press P1 again until finding the desired level from the table to the right. The procedure starts from the value previously configured, indicated by the sound sequence.
4. Wait 5 seconds to save the new time lag. Successful memorization is indicated by the fast intermittent sound of the buzzer.

| P1  | 🔊             | t       |
|-----|---------------|---------|
| 📌   | 🔊             | 15 s    |
| + 1 | 🔊 🔊           | 30 s    |
| + 1 | 🔊 🔊 🔊         | 60 s    |
| + 1 | 🔊 🔊 🔊 🔊       | 2.5 min |
| + 1 | 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊     | 5 min   |
| + 1 | 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊   | 10 min  |
| 📌   | 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊 | 20 min  |

\* The buzzer will make a beep each press.



## 4 - Radio codes deletion

### 4.1 - Single radio code

1. Press 11 times\* P1 and hold the last time. The buzzer emits an intermittent sound.
  2. Press the button of the transmitter relative to the code to be deleted.
- Successful deletion is indicated by the continuous sound of the buzzer.

### 4.2 - All the radio codes

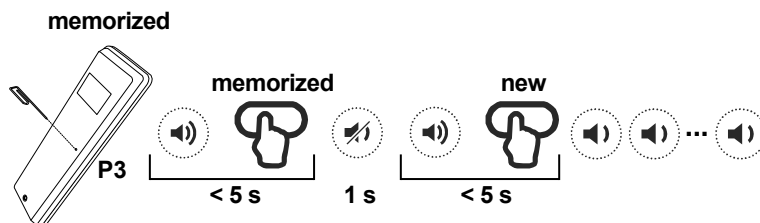
1. Press 12 times\* P1 and hold the last time for 10 seconds. The buzzer emits a fast intermittent sound.
2. Release when the sound becomes continuous.

## 5 - Remote memorization/deletion of radio codes

### 5.1 - Remote memorization of other radio codes *(The added radio code will have the same functions as the code used for memorization. This procedure is compatible with any type of transmitter.)*

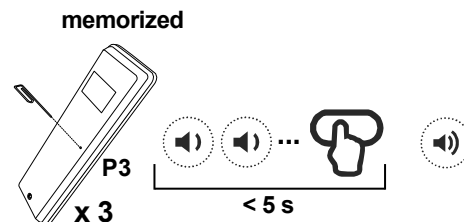
1. Press the button P3\*\* of the memorized transmitter and hold it. The buzzer emits a continuous sound.
2. Press a button relative to an already memorized code. The buzzer stops for 1 second and then starts the continuous sound again.
3. Press the button relative to the new code to be memorized.

Successful memorization is indicated by the intermittent sound of the buzzer.



### 5.2 - Remote deletion of a radio code

1. Press the button P3\*\* of the memorized transmitter 3 times and hold. The buzzer emits a slow intermittent sound.
  2. Press a button relative to the code to be deleted within 5 seconds.
- Successful deletion is indicated by the continuous sound of the buzzer.



\* The buzzer will make a beep each press.

\*\* The button P3 is located inside the transmitter.

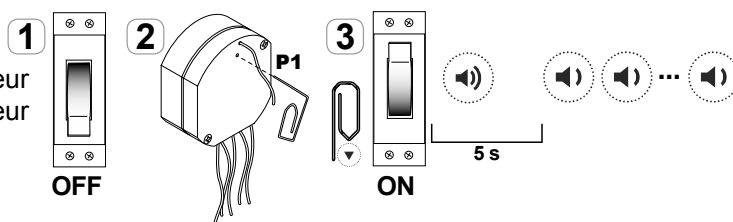


## TECHNICAL SPECIFICATIONS

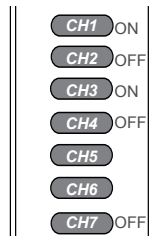
|  |  |
|--|--|
| Power supply                           | <b>110-230V~ 9.1-13.1A<br/>50-60Hz</b>                   |
| Max. commutable power at the relay     | <b>3000W (cosφ=1) @ 230V~<br/>1000W (cosφ=1) @ 110V~</b> |
| Only for 110-230V~ loads               |  |
| Max. inrush current for the output     | <b>80A (20ms)</b>  |
| Operating temperature range            | <b>-20° - +40°C</b>                                      |
| Protection rating                      | <b>IPX0</b>  |
| Reception frequency                    | <b>868.3 MHz (TVRRL868Gx)<br/>916 MHz (TVRRL916Gx)</b>   |
| Radio memory capability (transmitters) | <b>42</b>  |

## 1 - Modification de la fonction de sortie (seulement pour version TVRRLxxxG03P) ON/OFF (défaut) ◀▶ Impulsif

- Désalimenter le récepteur.
- Appuyer P1 et maintenir appuyé.
- Alimenter le récepteur et maintenir appuyé P1. L'avertisseur sonore émet un son continu pendant 5 s. Lorsque l'avertisseur sonore émet un son intermittent, relâcher le bouton. Répéter à nouveau pour configurer l'autre fonction.



## 2 - Mémorisation des codes radio



### 2.1 - Émetteur à 7 canaux EASY SCENE

- Appuyer sur le bouton P1 et le maintenir appuyé. L'avertisseur sonore émet un son continu.
- Appuyer sur un quelconque bouton de l'émetteur 7 canaux. La mémorisation est confirmée par des bips rapides.



### 2.2 - Un bouton avec fonction pas à pas (ON-OFF-ON...)

- Appuyer 2 fois\* sur le bouton P1 et le maintenir appuyé la dernière fois. L'avertisseur sonore émet un son continu.
- Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser. La mémorisation est confirmée par des bips rapides.



### 2.3 - Un bouton avec fonction ON

- Appuyer 3 fois\* sur le bouton P1 et le maintenir appuyé la dernière fois. L'avertisseur sonore émet un son continu.
- Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser. La mémorisation est confirmée par des bips rapides.



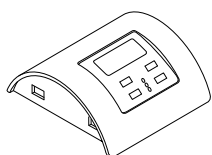
### 2.4 - Un bouton avec fonction OFF

- Appuyer 4 fois\* sur le bouton P1 et le maintenir appuyé la dernière fois. L'avertisseur sonore émet un son continu.
- Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser. La mémorisation est confirmée par des bips rapides.



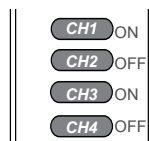
### 2.5 - 2 boutons mémorisés par couples

- Appuyer 5 fois\* sur le bouton P1 et le maintenir appuyé la dernière fois. L'avertisseur sonore émet un son continu.
- Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser. La mémorisation est confirmée par des bips rapides.



### 2.6 - GREEN MOUSE ON/OFF (pour effectuer cette procédure, vous devez avoir un contact activé par l'intermédiaire d'un émetteur déjà mémorisé).

- Appuyer 6 fois\* sur le bouton P1 et le maintenir appuyé la dernière fois. L'avertisseur sonore émet un son continu.
- Appuyer sur le bouton 2 ou 3 du Green Mouse. La mémorisation est confirmée par des bips rapides.



### 2.7 - Émetteur à 4 canaux EASY SCENE

- Appuyer 7 fois\* sur le bouton P1 et le maintenir appuyé la dernière fois. L'avertisseur sonore émet un son continu.
- Appuyer sur un quelconque bouton de l'émetteur 4 canaux. La mémorisation est confirmée par des bips rapides.



### 2.8 - Un bouton avec fonction TIMER ON (voir "programmation de la durée du temporisateur" ci-dessous)

- Appuyer 9 fois\* sur le bouton P1 et le maintenir appuyé la dernière fois. L'avertisseur sonore émet un son continu.
- Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser. La mémorisation est confirmée par des bips rapides.

## 3 - Programmation de la durée du temporisateur

- Appuyer 10 fois\* sur le bouton P1 et le maintenir appuyé la dernière fois pendant 2s. L'avertisseur sonore émettra la séquence de sons qui représente la durée réglée.
- Attendre 5 seconds pour sortir de la procédure en maintenant la valeur en mémoire, autrement passer au point 3 pour la modifier.
- Appuyer à nouveau sur P1 jusqu'à rejoindre le niveau souhaité indiqué dans le tableau sur le côté. La procédure commence de la valeur précédemment configurée, qui est indiquée par la séquence de sons.
- Attendre 5 seconds pour sauver la durée. La mémorisation est confirmée par des bips rapides.

| P1  | 🔊             | t       |
|-----|---------------|---------|
|     | 🔊             | 15 s    |
| + 1 | 🔊 🔊           | 30 s    |
| + 1 | 🔊 🔊 🔊         | 60 s    |
| + 1 | 🔊 🔊 🔊 🔊       | 2.5 min |
| + 1 | 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊     | 5 min   |
| + 1 | 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊   | 10 min  |
| + 1 | 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊 | 20 min  |

\* L'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui.

## 4 - Suppression des codes radio

### 4.1 - Un seul code radio

1. Appuyer 11 fois\* sur le bouton P1 et le maintenir appuyé la dernière fois. L'avertisseur sonore émet un son intermittent.
  2. Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à supprimer.
- La suppression est confirmée par un son continu.

### 4.2 - Tous les codes radio

1. Appuyer 12 fois\* sur le bouton P1 et le maintenir appuyé la dernière fois pendant 10 s. L'avertisseur sonore émet des bips rapides.
2. Lorsque l'avertisseur sonore émet un son continu, relâcher le bouton.

## 5 - Mémorisation/suppression à distance des codes radio

**5.1 - Mémorisation à distance d'autres codes radio** (Le code radio ajouté aura les mêmes fonctions que le code utilisé pour la mémorisation. La procédure est compatible avec n'importe quel type d'émetteur).

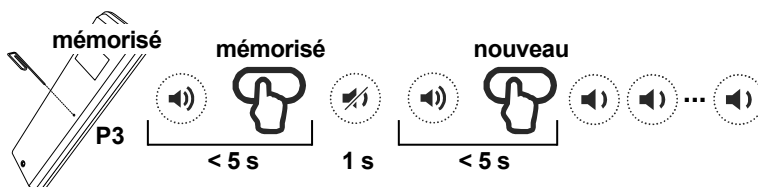
1. Appuyer sur le bouton P3\*\* de l'émetteur déjà mémorisé et le maintenir appuyé.

L'avertisseur sonore émet un son continu.

2. Appuyer sur un bouton concernant un code déjà mémorisé. L'avertisseur s'arrête un instant avant d'émettre de nouveau un son continu.

3. Appuyer sur le bouton concernant le code à mémoriser du nouvel émetteur.

La mémorisation est confirmée par des bips rapides.



### 5.2 - Suppression à distance d'un code radio

1. Appuyer 3 fois de suite sur le bouton P3\*\* de l'émetteur déjà mémorisé et le maintenir appuyé. L'avertisseur émet des bips lents.

2. Appuyer dans l'espace de 5 s sur le bouton concernant le code à supprimer. La suppression est confirmée par un son continu.



\* L'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui.

\*\* Le bouton P3 se trouve à l'intérieur de l'émetteur.

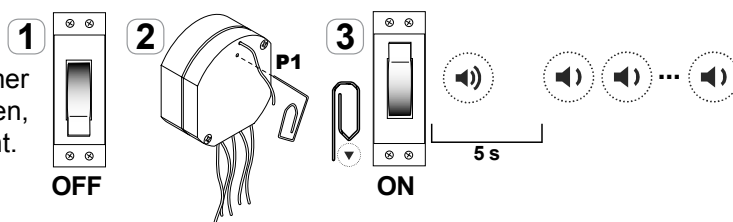


## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

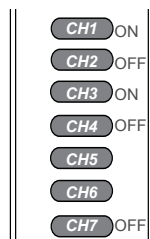
|   |  |
|---|--|
| Alimentation                            | <b>110-230V~ 9.1-13.1A<br/>50-60Hz</b>                   |
| Pouvoir de coupure maximum du relais    | <b>3000W (cosφ=1) @ 230V~<br/>1000W (cosφ=1) @ 110V~</b> |
| Seulement pour charges 110-230V~        |  |
| Inrush current maximale pour une sortie | <b>80A (20ms)</b>  |
| Température de fonctionnement           | <b>-20° - +40°C</b>                                      |
| Degré de protection                     | <b>IPX0</b>  |
| Fréquence de réception                  | <b>868.3 MHz (TVRRL868Gx)<br/>916 MHz (TVRRL916Gx)</b>   |
| Capacité mémoire radio (émetteurs)      | <b>42</b>  |

# 1 - Ändern der Funktion des Ausgangs (Nur bei TVRRLxxxG03P Ausführung) ON/OFF (voreingestellt) ◀▶ Impulsiv

1. Strom abschalten.
2. P1 drücken und gedrückt halten.
3. Strom einschalten und P1 gedrückt halten. Der Summer gibt 5 Sekunden lang einen Dauerton ab. Die Taste loslassen, wenn das Summen in einen intermittierender Ton übergeht. Wiederholen um die andere Funktion einzustellen.



## 2 - Funkcode-Speicherung



### 2.1 - EASY SCENE 7-Kanal Sender

1. P1 drücken und gedrückt halten. Der Summer erzeugt einen Dauerton.
2. Eine beliebige Taste des Senders mit 7 Kanälen drücken. Der Summer bestätigt die erfolgreiche Speicherung durch einen schnellen intermittierenden Ton.



### 2.2 - Eine Taste mit Funktion SCHRITTBETRIEB (ON-OFF-ON-...)

1. 2-mal\* die Taste P1 drücken und halten Sie das letzte mal gedrückt. Der Summer erzeugt einen Dauerton.
2. Die Sendertaste drücken, die auf den zu speichernden Code bezogen ist. Der Summer bestätigt die erfolgreiche Speicherung durch einen schnellen intermittierenden Ton.



### 2.3 - Eine Taste mit Funktion ON

1. 3-mal\* die Taste P1 drücken und halten Sie das letzte mal gedrückt. Der Summer erzeugt einen Dauerton.
2. Die Sendertaste drücken, die auf den zu speichernden Code bezogen ist. Der Summer bestätigt die erfolgreiche Speicherung durch einen schnellen intermittierenden Ton.



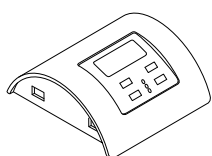
### 2.4 - Eine Taste mit Funktion OFF

1. 4-mal\* die Taste P1 drücken und halten Sie das letzte mal gedrückt. Der Summer erzeugt einen Dauerton.
2. Die Sendertaste drücken, die auf den zu speichernden Code bezogen ist. Der Summer bestätigt die erfolgreiche Speicherung durch einen schnellen intermittierenden Ton.



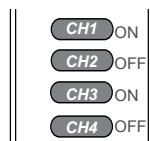
### 2.5 - Zwei tasten

1. 5-mal\* die Taste P1 drücken und halten Sie das letzte mal gedrückt. Der Summer erzeugt einen Dauerton.
2. Die Sendertaste drücken, die auf den zu speichernden Code bezogen ist. Der Summer bestätigt die erfolgreiche Speicherung durch einen schnellen intermittierenden Ton.



### 2.6 - GREEN MOUSE ON/OFF (Um diese Prozedur zu befolgen ist es notwendig den Kontakt zu aktivieren mittels bereits eingelernten Senders.)

1. 6-mal\* die Taste P1 drücken und halten Sie das letzte mal gedrückt. Der Summer erzeugt einen Dauerton.
2. Taste 2 oder 3 auf dem Green Mouse drücken. Der Summer bestätigt die erfolgreiche Speicherung durch einen schnellen intermittierenden Ton.



### 2.7 - EASY SCENE 4-Kanal Sender

1. 7-mal\* die Taste P1 drücken und halten Sie das letzte mal gedrückt. Der Summer erzeugt einen Dauerton.
2. Eine beliebige Taste des Senders mit 4 Kanälen drücken. Der Summer bestätigt die erfolgreiche Speicherung durch einen schnellen intermittierenden Ton.



### 2.8 - Eine Taste mit Funktion TIMER ON (siehe die folgende Programmierung der Timer-Dauer)

1. 9-mal\* die Taste P1 drücken und halten Sie das letzte mal gedrückt. Der Summer erzeugt einen Dauerton.
2. Die Sendertaste drücken, die auf den zu speichernden Code bezogen ist. Der Summer bestätigt die erfolgreiche Speicherung durch einen schnellen intermittierenden Ton.

## 3- Programmierung der Timer-Dauer

1. 10-Mal\* die Taste P1 drücken und beim letzten Mal 2 Sek. lang gedrückt halten. Der Summer gibt die Tonsequenz aus die der eingestellten Dauer entspricht.
2. 5 Sek. warten um die eingestellte Dauer beizubehalten oder mit Punkt 3 fortfahren um den Wert zu ändern.
3. Die Dauer ändern indem man wieder die Taste P1 drückt bis zur gewünschten Stufe in der nebenstehenden Tabelle. Die Prozedur startet beim zuvor konfiguriertem Wert und wird über die Tonsequenz angezeigt.
4. 5 Sek. warten um die Dauer zu speichern. Die Speicherung wird durch einen schnellen intermittierenden Ton bestätigt.

| P1  | 🔊             | t       |
|-----|---------------|---------|
|     | 🔊             | 15 s    |
| + 1 | 🔊 🔊           | 30 s    |
| + 1 | 🔊 🔊 🔊         | 60 s    |
| + 1 | 🔊 🔊 🔊 🔊       | 2.5 min |
| + 1 | 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊     | 5 min   |
| + 1 | 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊   | 10 min  |
|     | 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊 | 20 min  |

\* Das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton.

## 4 - Löschung von Funkcodes

### 4.1 - Einzelner Funkcode

- 11-mal\* die Taste P1 drücken und halten Sie das letzte mal gedrückt. Der Summer erzeugt einen intermittierender Ton.
  - Die Sendertaste drücken, die sich auf den zu löschenden Code bezieht.
- Der Summer bestätigt die erfolgreiche Löschung durch einen Dauerton.

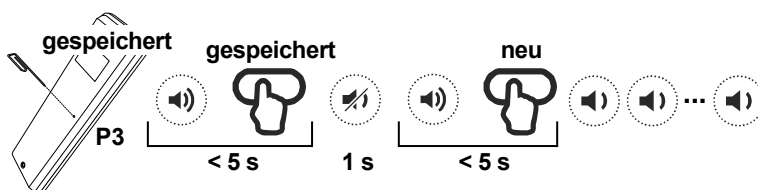
### 4.2 - Alle Funkcodes

- 12-mal\* die Taste P1 drücken und halten Sie das letzte mal 10 Sek. lang gedrückt. Der Summer erzeugt einen schnell intermittierender Ton.
- Die Taste loslassen, wenn das Summen in einen Dauerton übergeht.

## 5 - Fern-Speicherung/-Löschung von Funkcodes

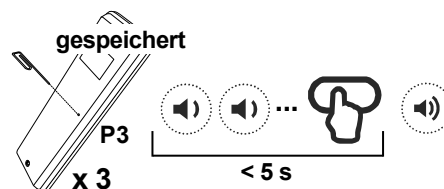
**5.1 - Fern-Speicherung weiterer Funkcodes** (Der hinzugefügte Funkcode wird dieselben Funktionen haben, wie der Code, der für die Eingabe verwendet wurde. Dieses Verfahren ist mit allen Arten von Sendern kompatibel.).

- Die Taste P3\*\* des bereits gespeicherten Senders drücken und gedrückt halten. Der Summer erzeugt einen Dauerton.
- Eine Taste drücken, die mit einem bereits gespeicherten Code assoziiert ist. Der Summer unterbricht sich für 1 Sekunde und gibt dann weiter seinen Dauerton ab.
- Die Taste drücken, die mit dem zu speichernden Code des neuen Codes assoziiert ist. Der Summer bestätigt die erfolgreiche Speicherung durch einen schnellen intermittierenden Ton.



### 5.2 - Fern-Löschung eines Funkcodes

- Dreimal die Taste P3\*\* des bereits gespeicherten Senders drücken und gedrückt halten. Der Summer erzeugt einen langsam intermittierenden Ton.
- Innerhalb von 5 Sekunden eine auf den zu löschenden Code bezogene Taste drücken. Der Summer bestätigt die erfolgreiche Löschung durch einen Dauerton.



\* Das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton.

\*\* Die Taste P3 befindet sich im Inneren des Senders.

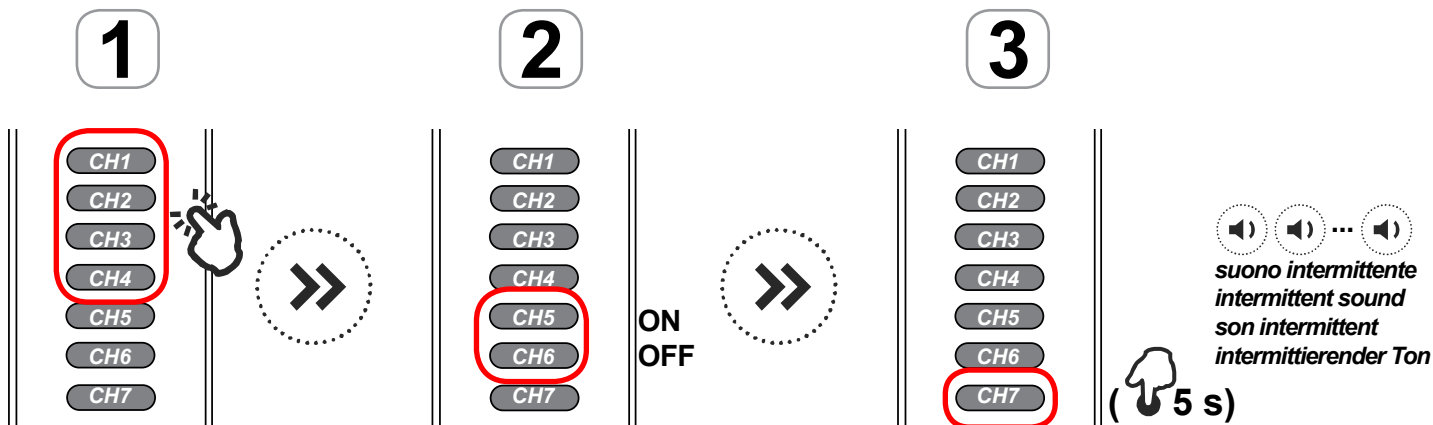


### TECHNISCHE DATEN

|  |  |
|--|--|
| Stromversorgung                        | 110-230V~ 9.1-13.1A<br>50-60Hz                   |
| Maximale Schaltlast am Relais          | 3000W (cosφ=1) @ 230V~<br>1000W (cosφ=1) @ 110V~ |
| Nur für 110-230V~ Lasten               |  |
| Max. einzelnen Ausgänge inrush current | 80A (20ms)                                       |
| Umgebungstemperatur im Betrieb         | -20° - +40°C                                     |
| Schutzart                              | IPX0   |
| Empfangsfrequenz                       | 868.3 MHz (TVRRL868Gx)<br>916 MHz (TVRRL916Gx)   |
| Speicherbare Sender                    | 42   |

## 6 - EASY SCENE

IT - Modifica dei valori (ON-OFF) preimpostati di un trasmettitore 4/7/42 canali  
EN - Modification of the preset values (ON-OFF) of a 4/7/42 channel transmitter  
FR - Modification des valeurs (ON-OFF) pré-réglées d'un émetteur 4/7/42 canaux  
DE - Änderung der werte (ON-OFF) eines 4/7/42-Kanal Senders

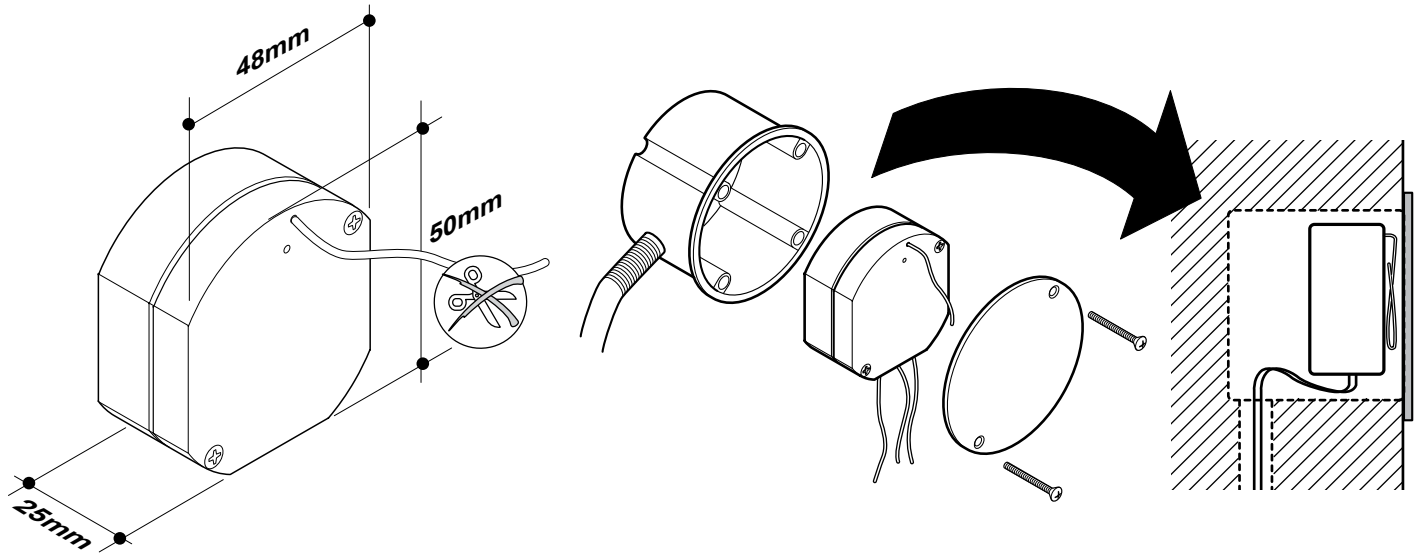


**IT - 1.** Premere il tasto relativo al valore da modificare (**CH1..CH4**).  
**2.** Regolare il valore (ON o OFF) con i tasti **CH5** e **CH6**.  
**3.** Premere e tenere premuto **CH7** per **5s**.

**EN - 1.** Press the button relative to the value to modify (**CH1..CH4**).  
**2.** Adjust the value (ON o OFF) with buttons **CH5** and **CH6**.  
**3.** Press **CH7** and keep it pressed for **5s**.

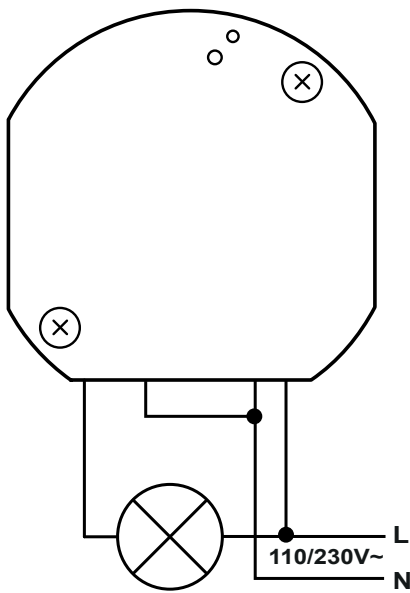
**FR - 1.** Appuyer sur le bouton concernant la valeur à modifier (**CH1..CH4**).  
**2.** Régler la valeur (ON ou OFF) par mois des boutons **CH5** et **CH6**.  
**3.** Appuyer et maintenir appuyé **CH7** pour **5s**.

**DE - 1.** Drücken Sie die Taste bezüglich des zu ändernden Werts (**CH1..CH4**).  
**2.** Stellen Sie den Wert (ON oder OFF) mit den Tasten **CH5** und **CH6** ein.  
**3.** **CH7** drücken und halten Sie **5S**. lang gedrückt.



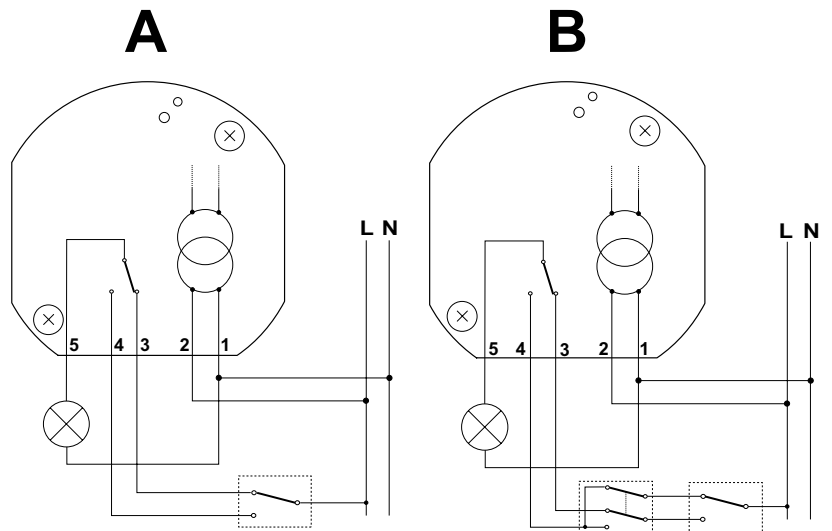
IT - Esempi di collegamento EN - Connection examples FR - Exemples de connexion DE - Anschlussbeispiele

## TVRRLxxxG03P



IT - Comando di un carico 110-230V~ (fino a 3000W)  
 EN - Command of a 110-230V~ load (up to 3000W)  
 FR - Commande d'une charge 110-230V~ (jusqu'à 3000W)  
 DE - Steuerung einer 110-230V~ Last (bis zu 3000W)

## TVRRLxxxGS03



IT - Comando di un carico con 1 deviatore (A) oppure 2 deviatori (B).  
 EN - Command of a load with 1 two-way switch (A) or 2 two-way switches (B).  
 FR - Commande d'une charge avec 1 déviateur (A) ou 2 déviateurs (B).  
 DE - Steuerung einer Last mit 1 Wechselschalter (A) oder 2 Wechselschalter (B).

**TELECO AUTOMATION S.R.L. TELECO AUTOMATION FRANCE TELECO AUTOMATION GMBH TELECO AUTOMATION OCEANIA PTY LTD**

**ITALY**

Tel. +39.0438.388511  
info@telecoautomation.com

**FRANCE**

Tel. +33.(0)472.145080  
info@telecofrance.com

**GERMANY**

Tel. +49.(0)8122.9563024  
info.de@telecoautomation.com

**AUSTRALIA**

Tel. +61.(07)5502.7801  
info@telecoautomation.com.au